MANUAL E08 LED+CFL only 20170703 40

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítót. Helyhezkötött lámpatest. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti! A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt. A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat. A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben)

Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. Az izzók cseréjét a melékelt ábra szerint végezze. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt.
SZÓMAGYARÁZAT:
„UP" : felfelé
„WALL MOUNT ONLY" : csak falra szerelhető
„ THIS SIDE UP"; "THIS END UP" : ezzel a felével felfelé A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! A lámpa hagyományos wolframszálas izzóval nem, csak energiatakarékos LED- vagy kompakt fényforrással használható! Ha a lámpatest LED fényforrással üzemel, az alábbi információkat vegye figyelembe: A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas. Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontakust a világító LED diódákkal. Ha a lámpatest kompakt fényforrással üzemel, az alábbi információkat vegye figyelembe: A kompakt fényforrás időkapcsolóval , mozgásérzékelővel illetve fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas. Az üzem meleg fényforrás ki-be kapcsolása a fényforrás élettartamát jelentős mértékben csökkentheti, vagy a fényforrás azonnali meghibásodását eredményezheti. A fényforrás cseréje során ne a fénycsöveknél fogva tekerje ki-be a fényforrást a foglalatba, mert az eltörhet. Figyelem! Azonnal cserélje ki a fényforrást amennyiben meghibásodásokra utaló jeleket észlel (vibrálás, zöld, narancs színű fényív, füst, stb) A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges. A fényforrás veszélyes hulladéknak minősül! Háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni, illetve a megfelelő hulladék gyűjtő pontokon leadni. A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter. Fixed light fitting. The product is suitable both for inside and outside usage. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician! The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings. Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects

In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.
IF INDICATED,PLEASE FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WHEN INSTALLING THE LUMINAIRE
UP
WALL MOUNT ONLY
THIS SIDE UP The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. The light may only be used with an energy efficient LED or compact energy source, NOT with a traditional incandescent bulb. If the light body is operated with a LED light source, please consider the following information: The lamp is not designed for dimmer LED light -source, please do not stare at lights for long time! If the light body is operated with a compact light source, please consider the following information: It is not recommended to use the energy saving light source with dimmer, motion sensor or timer because these gears can damage the light source. Avoid the frequent switching of the warm tubes. It can reduce the lifetime or cause sudden failure. When replacing the light source never twist by the tubes. Always twist by the plastic housing. Attention! Immediately change the light source if realize any signs of malfunction(flashing , green, orange sparklight, or smell smoke) At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced. Bear in mind the fluorescent tubes are hazardous waste. Always keep separately with the household waste and dispose only at the appointed collection points! The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter. Ortsgebundener Lichtkörper Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden! Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird. Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe. Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)

Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden.
Worterklärung
UP=Nach oben
WALL MOUNT ONLY=Nur auf Wand montierbar
THIS SIDE UP=Diese Seite kommt nach oben Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Die Lampe darf nicht mit herkömmlichen Wolframfaden-Glühbirnen sondern nur mit energiesparenden LED- Leuchtmitteln oder Kompaktleuchtstofflampen verwendet werden. Wenn der Leuchtkörper mit einer LED Lichtquelle betrieben wird, beachten Sie bitte folgende Informationen: Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstaerkerregler nicht geeignet! Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen! Wenn der Leuchtkörper mit einer kompakten Lichtquelle betrieben wird, beachten Sie bitte folgende Informationen: Die kompakte Lichquelle ist nicht geeignet für Betrieb mit Zeitschalter, Bewegungssensor bzw. Lichtstaerkeregler. Die Aus- und Einschaltung der betriebswarmen Lichtquelle kann die Lebensdauer der Lichtquelle bedeutend verringern, oder kann das sofortige Schaden der Lichtquelle verursachen Die Leuchtstoffröhre nicht berühren oder angfeifen bei Wechsel der Lichtquelle, denn sie können kaputtgehen oder zerbrechen. Achtung! Die Lichtquelle sofort auswechseln bei Wahrnehmung der Merkmale der Schaeden (Flimmern, grüner oder orange Lichtbogen, Rauch, usw.) Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden. Die Lichtquelle ist gefaehrlicher Sonderabfall. Sie soll von dem Hausmüll getrennt gelagert werden, bzw. an den entsprechenden Abfallpunkten abgegeben werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées. Le circuit en question doit etre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation. Montage lampe fixe Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié! Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille. Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre)

S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe.
Note
UP=en haut
WALL MOUNT ONLY=montez le uniquement sur le mur
THIS SIDE UP=ce côté en haut Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc Pour ce produit, vous ne pouvez utilisez que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. Le luminaire n'est pas utilisable avec une ampoule à incandescence classique, seulement avec une source lumineuse LED économe en énergie ou une source lumineuse compacte. Si la lampe fonctionne à une source lumineuse LED, prendre les renseignements suivants en considération: Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité. Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED. Si la lampe fonctionne à une source lumineuse compacte, prendre les renseignements suivants en considération: Ne pas utiliser la source lumineuse avec une minuterie, un détecteur de mouvement ou un variateur de luminosité Le démarrage-l'arrêt de la chaude source lumineuse peut considérablement diminuer la vie de la source lumineuse ou peut sa conséquence peut être l'endommagement immédiat de la source lumineuse. En cas du remplacement de la source lumineuse, ne jamais tourner la source lumineuse dans le culot parce qu'elle peut se casser. Attention! Remplacer la source lumineuse immédiatement dans le cas des signes d'anomalies de fonctionnement (vibration, arc de lumière vert, orange, fumée, etc.) Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED. La source lumineuse constitue un déchet dangereux! Elle doit être tenue séparée d'avec le déchet municipal et déposée aux points de collecte prévus à cet effet. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu. Nepřemístitelná lampa Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech. Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba! Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel. Vzdálenost osvíceného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky. Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech)

Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Výměnu žárovky provádějte podle přiloženého výkresu. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holýma rukama, k jejich přidržení používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník
Vysvětlení
UP=nahoru
WALL MOUNT ONLY=montovatelné pouze na zeď
THIS SIDE UP=tato strana přijde nahoru Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprosahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroje! Svítidlo nelze používat s klasickou wolframovou žárovkou, ale výhradně s energeticky úspornými LED světelnými zdroji nebo s kompaktními zářivkami! Pokud je lampa provozována s LED , je nutno vzít na zřetel následující informace: Svítidlo není určeno pro stmívače. Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje. Pokud je lampa provozována s kompaktním zdrojem světla, je nutno vzít na zřetel následující informace: Nepoužívat s časovačem, pohybovým senzorem a regulátorem světla. Časté vypínání a zapínání snižuje životnost žárovky. Nedotýkejte se skleněných částí žárovky při výmene. Pozor! Pokud zjistíte příznaky poškození žárovky (vybrování, elektrický oblouk zelené nebo oranžové barvy, kouř, atď.) okamžite ji vyměňte. Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla. Žárovka patří do nebezečného odpadu. Sbírejte odděleně od komunálního odpadu. Předávejte na vyznačených sběrných místech pro nebezpečný odpad. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy. Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby. Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné). Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri. Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník! Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia. Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vyznačený na okraji objímok. Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch)

V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Pri výmene postupujte podľa priloženého obrázku. Halogénových žiaroviek sa nedotýkajte rukou, pri ich zašrubovaní a premiestňovaní používajte mäkkú textíliu, alebo papierovú vreckovku.
Vysvetlenie výrazov
UP=Hore
WALL MOUNT ONLY=Namontuje sa len na stenu
THIS SIDE UP=Táto strana pôjde nahor Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja! Lampu nie je možné používať s klasickou žiarovkou s volfrámovým vláknom, len s energeticky úsporným LED- alebo kompaktným svetelným zdrojom! Ak lampu prevádzkujete s LED svetelným zdrojom, berte do úvahy nasledovné informácie: Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom. V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo. Ak lampu prevádzkujete s kompaktným svetelným zdrojom, berte do úvahy nasledovné informácie: Nepoužívať s časovačom, pohybovým senzorom a regulátorom svetla. Časté vypínanie a zapínanie znižuje životnosť žiarovky. Nedotýkajte sa sklenených častí žiarovky pri výmene. Pozor! Ak zistíte príznaky poškodenia žiarovky (vybrovanie, elektrický oblúk zelenej alebo oranžovej farby, dym, atď) okamžite ju vymeňte. Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť. Žiarovka patrí do nebezpečného odpadu. Zbierajte oddelene od komunálneho odpadu. Odovzdávajte na vyznačených zberných miestach pre nebezpečný odpad. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia. Lampa do zamontowania na stałę. Produkt może być stosowanyzarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach. Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę! Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego. Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania. Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)

W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. Wymiany żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem.żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie.
Wyjaśnienie słów
UP=na górze
WALL MOUNT ONLY=ta strona ma znajdować się u góry
THIS SIDE UP=nadający się tylko do montażu na ścianie Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki! Do lampy NIE WOLNO używać tradycyjnych żarówek wolframowych. Należy stosować żarówki LED lub energooszczędne żarówki kompaktowe. Jeśli lampa działa na LED źródło światła, należy wziąć pod uwagę natępujące informacje: Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED Jeśli lampa działa na kompaktowe źródło światła, należy wziąć pod uwagę natępujące informacje: Świetlówka kompaktowa nie jest przeznaczona do współpracy z wyłącznikiem czasowym, czujnikiem ruchu i regulatorem natężenia światła Częste załączanie i wyłączanie istotnie skraca żywotność źródła światła, lub może spowodować jego natychmiastowe uszkodzenie. Przy wymianie źródła światła nie chwytać za szkło, ponieważ podczas wkręcania lub wykręcania może pęknąć Uwaga! Należy natychmiast wymienić źródło światła, jeżeli występują zjawiska świadczące o jego uszkodzeniu (wibracja, łuk świetlny w kolorze zielonym, pomarańczowym, dym, itd..) Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED. Źródło światła jest odpadem szkodliwym dla środowiska. Należy składować osobno, zdawać tylko w punktach zajmujących się zbieraniem tego typu odpadów Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи. Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника. Світильник, привязаний до місця. Продукція придатна до використовування як в приміщеннях так і на зовні. Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом! Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджилися. Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обоймі. Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах.

При заміні лампи спершу потрібно зняти напругу в світильнику (витяніть штепсель), почекати поки охолоне лампа. Заміну проводьте згідно докладеного малюнку. До галогенних ламп не доторкуйтесь голими руками, користуйтесь мягкою тряпкою чи паперовим носовиком.
Пояснення
UP=Уверх
WALL MOUNT ONLY=Розміщувати тільки на стіні
THIS SIDE UP=Ця сторона має знаходитися зверху Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! Світильник використовується тільки з енергозберігаючими світлодіодними або компактними люмінесцентними лампами, звичайними вольфрамовими лампочками користуватися заборонено! Якщо лампа функціоную з LED джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію: Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла. Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з променями діодів LED Якщо лампа функціоную з компактним джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію: Джерело світла не використовувати з таймером, сенсором руху та регулятором освітлення. Часте включення-виключення джерела світла призводить до скорочення терміну дії або може цілком вивести його з ладу. При заміні джерела світла не доторкайтеся до скляних частин, бо вони можуть зламатися. Увага! Негайно замініть джерело світла в разі наступних ознак (вібрація, зелене або помаранчове світіння, дим тощо). Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити. Джерело світла належить до небезпечних відходів. Збирайте окремо від побутових відходів. Здавайте на спеціалізовані пункти для небезпечних відходів. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейского розпорядження (EN 60598)

RO - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi in folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare. Înainte de montarea, punerea în folosinţă sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoaşteţi despre care automat este vorba, atunci decuplaţi miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum. Corp de iluminat fix, legat de un loc. Produsul poate fi folosit atât în incinte cât şi în exterior. Montarea şi punerea în funcţiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate! Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. La montarea corpului de iluminat urmăriţi să nu deteriorizaţi cablurile electrice. Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc şi sticla de protecţie care apără becul şi neapărat trebuie înlocuită sticla de protecţie spartă! Semnul celei mai mici îndepărtări (în metrti) faţă de obiectele iluminate

În cazul schimbării becului, în primul rând scoateţi corpul de iluminat de sub tensiune (trageţi stecherul din priză) şi aşteptaţi ca becul să se răcească. Schimbul becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becurilor halogen să aveţi grijă să nu le atingeţi cu mâna, pentru prinderea şi montarea lor folosiţi o cârpă moale sau batiste din hârtie.
Explicaţia cuvintelor
UP=În sus
WALL MOUNT ONLY=Montabil numai pe perete
THIS SIDE UP=Partea aceasta să fie deasupra Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, şi în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date şi în datele specificate în jurul duliei. Lampa poate fi folosită numai cu un LED cu consum redus de energie sau o sursă de energie compactă, dar NU cu bec tradiţional cu incandescenţă. În cazul în care corpul de iluminat funcţionează cu sursă de lumină LED, vă rugăm luaţi în considerare următoarele informaţii: Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină. Pentru sănătatea Dvs evitaţi contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED. În cazul în care corpul de iluminat funcţionează cu sursă de lumină compactă, vă rugăm luaţi în considerare următoarele informaţii: Sursa de lumină compactă nu se poate folosi cu intrerupător de timp,cu senzor de mişcare sau regulator de tensiune. Comutarea/întreruperea repetată poate reduce substanţial durata de funcţionare a sursei de iluminat ,sau poate duce la defectarea imediată a acesteia. În cazul schimbării sursei de iluminat ,nu trebuie prins tubul fiindcă acesta se poate sparge. Atenţie!Sursa de lumină trebuie înlocuit imediat ce se constată semne de defecţiune al acestuia.(vibrare,arc electric de culoare verde,portocaliu ,fum,etc) La sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită. Sursa de lumina se consideră deşeu periculos!Se depozitează separat de deşeurile menajere,si se predă la punctele de colectare corespunzătoare. Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rokuvanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrsishodno je isljučiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača. Fixna lampa. Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta.. Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Priliokm montaže lampe pazite da ne oštetite kabel. Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima)

Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenu sijalica izvršiti po uputstvu prema priloženoj skici. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice.
Objašnjenje reči
UP=prema gore
WALL MOUNT ONLY=montaža samo na zid
THIS SIDE UP=ova strana prema gore Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Svetiljka se ne sme koristiti sa klasičnom sijalicom sa volframskom niti, nego isključivo sa energetski efikasnim LED ili kompaktnim izvorom svetlosti. Ukoliko lampa svetli LED svetlosnim izvorom, uzeti u obzir sledeće informacije: Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetluće LED diode Ukoliko lampa svetli kompaktnim svetlosnim izvorom, uzeti u obzir sledeće informacije: Kompaktna svetiljka nije podobna da radi sa senzorom za pokretanje, tajmerom i regulatorom za napon Često isključenje uključenje svetla značajno smanjuje životni vek izvora svetlosti. Kod zamene sijalice nemojte ga da držite za staklo Upozorenje! Odmah zamenite izvor svetlosti, kad se javljaju simptomi kvarova (treperenje, zelena, narandžasta svetlost, dim, itd) Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku. Izvor svetlosti se smatra opasnim otpadom! Treba da se čuva odvojeno od kućnog otpada. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila. Fiksno rasvjetno tijelo. Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru. Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba! Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabel. Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla. Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima)

Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabel iz utičnice), i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirnate maramice.
objašnjenje riječi:
UP=prema gore
WALL MOUNT ONLY=montaža samo na zid
THIS SIDE UP=ova strana prema gore Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla! Svjetiljka se ne smije koristiti sa klasičnom žaruljom s volframskom niti, nego isključivo s energetski učinkovitim LED ili kompaktnim izvorom svjetlosti. Ukoliko rasvjetno tijelo funkcionira s LED svjetlosnim izvorom, uzeti u obzir sljedeće informacije: Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla. U interesu zaštite vašeg zdravlja izbjegavajte dugo gledanje u LED svjetleće diode! Ukoliko rasvjetno tijelo svijetli kompaktnim svjetlosnim izvorom, uzeti u obzir sljedeće informacije: Kompaktna svjetiljka nije prikladna za rad sa senzorom pokretanja odnosno regulatorom jačine svjetlosti. Često uključivanje i isključivanje zagrijanog izvora svjetlosti smanjuje njegovu trajnost ili može dovesti trenutno do kvara izvora svjetlosti Kod zamjene izvora svjetlosti nemojte uhvatiti svjetlosni cijev jer ona može puknuti. Pozor! Odmah zamijenite izvor svjetlosti ukoliko primijetite znakove koji ukazuju na oštećenje (treperenje, svjetlost zelene, narančaste boje , dim itd.) Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku. Izvor svjetlosti se smatra opasnim otpadom! Treba ga odvojiti od kućnog otpada, odnosno predati na odgovarajućem mjestu prikupljanja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

SI - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise. Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera. Fiksna svetilka Izdelek je enakomerno primeren za notranjo in zunanjo uporabo. Montiranje in stavljenje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak! Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujte električnega kabela. Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljavnih predmetov (v meterih)

V primeru spremembe prvič odklopite svetilko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Spremembo žarnic opravite po priloženi sliki. Halogen žarnic ne dotikati z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mehko cunjo ali žepni prtiček iz papirja
Pojasnilo besede
UP=navzgor
WALL MOUNT ONLY=more se instalirati samo na steno
THIS SIDE UP=ta-le stran navzgor Barvna zaznamovanja vod so naslednja:črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile. Za svetilko se lahko uporablja le energijsko varčna LED ali kompaktna sijalka, sijalka z žarilno nitko iz volframa pa NE. Če svetilka deluje na LED vir svetlobe, upoštevajte naslednje informacije: Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja. LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa. Če svetilka deluje na kompaktni vir svetlobe, upoštevajte naslednje informacije: Ni priporočljivo uporabljati varčnih izvorov svetlobe z regulatorjem jakosti svetlobe, tipalom gibanja ali časovnim odklopnikom, ker lahko te naprave poškodujejo izvor svetlobe . Izogibajte se pogostemu preklapljanju vročih fluorescenčnih sijalk. To lahko skrajša življenjsko dobo ali povzroči nenadno napako. Pri zamenjavi izvora svetlobe nikoli ne vrtite fluorescenčne cevi temveč plastično ohišje. Pozor! Takoj zamenjajte izvor svetlobe, ko opazite motnje v delovanju (utripanje, zeleno oranžno iskrenje ali vonj dima) Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko. Zavedajte se, da so fluorescenčne sijalke nevaren odpadek. Vedno jih hranite ločeno od gospodinjskih odpadkov in jih zavrzite le na označenih zbirnih mestih! Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikim predpisom (EN 60598)

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло. Неподвижно (фиксирано) осветително тяло. Продуктът е предназначен и за външно и за вътрешно ползване. Монтирането и настройването се извършва само от специалист! Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел. Разстоянието между осветения предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нея стойност знакът (в метър) на най-малкото разстояние от осветлените предм

При смяна на крушките, първо изключете захранването (издърпнете щепсела от розетката) и изчакайте крушката да изстине. Смяната на крушката извършете според приложената схема. Не докосвайте с ръцете си халогенните крушка. При хващането им, използвайте мека текстилна кърпа, или хартиена кърпа за нос.
Обяснение на думите
UP=на горе
WALL MOUNT ONLY=монтира се само на стената
THIS SIDE UP=тази страна да се постави отгоре Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I. : зелено-жълт = защитен проводник. Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обковата – стойности! Лампата може да се използва само с енергоспестяващ светодиоден LED или компактен светлинен източник, но не и с традиционна крушка с волфрамова жичка! Якщо лампа функціоную з LED джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію: Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време Якщо лампа функціоную з компактним джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію: Не използвайте с димер, със сензор за движение, или таймер, защото може да повредите източника на светлина. Избягвайте често включване и изключване на загрятото тяло. Това може да съкрати живота на тялото, или да причини други вреди. Когато сменяте лампата, никога не въртете тръбата/цевта. Винаги въртете пластмасовото покритие/основа. Внимание! Незабавно заменете лампата, ако забележите някакви признаци на повреда (присвяткване, зелена, оранжева ярка светлина, или поява на мирис, или дим) След изтичане на полезния живот на светодиодните източници осветителят трябва да се смени. Не забравяйте, че флуоресцентните пури са опасен отпадък. Винаги ги отделяйте от битовите си отпадъци и ги изхвърляйте на обозначените за това места!! Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

EE - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitsme lüliti. Fikseeritud valgusti. Toode sobib nii sise- kui väliskasutuseks. Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik! Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest. Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks. Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmetes kirjas. Sümbol, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideni.

Lambi vahetamiks lülitage kõigepealt vool välja (tõmmake toitepistik välja) ja oodake, kuni lamp jahtub. Vahetage lambid, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampe palja käega, hoidke ja vahetage neid pehme riidelapiga.
KUI ON ASJAKOHASED, JÄRGIGE VALGUSTI PAIGALDAMISEL JÄRGMISI JUHISEID.
ÜLES
AINULT SEINALE PAIGALDUS
SEE KÜLG ÜLES Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrilöögikaitsega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe. Tootes saab kasutada ainult andmeplaadil ja sokli ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe. Lampi tohib kasutada vaid energiatõhusate LED või säästupirnidega, MITTE traditsiooniliste hõõgpirnidega. Juhul kui kasutate lambikorpust koos LED-pirniga, võtke arvesse järgnevat informatsiooni: Lamp ei ole hämardatav. Ärge vaadake pikalt LED-lambi valgusvihku! Kui valgusti töötab kompaktlambiga, pange tähele järgmist. Säästulampi ei ole soovitav kasutada hämardi, liikumisanduri või taimeriga, sest need võivad lampi kahjustada. Vältige sooja valgustoru sagedast lülitamist. See võib lühendada kasutusiga või põhjustada ootamatu rikke. Lambi vahetamisel ärge väänake kunagi valgustoru. Keerake lampi alati plastkorpusest. Tähelepanu! Kui märkate mis tahes rikke tunnuseid (vilkuvaid, rohelisi või oranže sähvatusi või suitsu või imelikku lõhna), vahetage lamp kohe välja. LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp. Pidage meeles, et luminofoorlambid on ohtlikud jäätmed. Ärge visake kunagi olmejäätmete hulka, vaid viige selleks ette nähtud jäätmekogumispunkti. Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest. Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin. Kiinteä valaisin. Tuote sopii sisä- ja ulkokäyttöön. Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja! Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Varo, ettet vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa. Valaistetun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä. Valaistetun esineen ja lampun välinen pienin etäisyys (metrissä)

Siinä tapauksessa, jos lamput ovat vaihdettava, pitää ensin vapauttaa valaisimen jännitteestä (katkaise kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lamppu jäähtyy. Vaihda lamput kuvien mukaan. Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nenäliinaa koskettamiseen ja asentamiseen.
SELITYKSET:
"UP": ylöspäin
"WALL MOUNT ONLY": vain senälle asennettuna
"THIS SIDE UP": tämä osa ylöspäin Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiiviyden I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Valaisinta ei saa käyttää tavallisen hehkulampun kanssa. Sitä voi käyttää vain LED- tai energiansäästölampun kanssa. Jos valaisin toimii energiansäästölampun kanssa, ota huomioon seuraavat tiedot: Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa. Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja. Jos valaisin toimii energiansäästölampun kanssa, ota huomioon seuraavat tiedot: Energiansäästölamppu ei sovi käytettäväksi ajastimen, liiketunnistimen ja himmennyskytkimen kanssa. Vältä lämpimän valonlähteen sammuttamista ja sytyttämistä, koska se voi olennaisesti lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa valolähteen välitöntä toimintahäiriötä. Kun vaihdat valonlähdettä älä koskaan kierrä sitä päästä ottaen, koska näin se voi mennä rikki. Huomio! Vaihda lamppu heti, jos huomaat vikojen merkkejä (välkkyminen, vihreä tai oranssi kaari, savua, jne.). LED valonlähteiden eliniän loputtua valaisin pitää vaihtaa. Valonlähde on vaarallinen jäte! Sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteiden yhdessä, vaan vie se sopivaan keräyskonttiin. Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

LV - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus. Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius. Pritvirtintas šviestuvas. Produktas yra tinkamas naudoti patalpose ir lauke. Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas! Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių. Atstumas nuo elektros lemputės ir apšviečiamojo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso. Trumpiausiojo atstumo (metrais) simbolis nuo apšviečiamųjų objektų.

Keičiant elektros lemputes, pirma atlaisvinkite šviestuvo įtempimą (ištraukinė maitinimo tinklo kištuką ir palaukite, kol elektros lemputė atvės. Pakeiskite elektros lemputes, kaip parodyta paveikslėlyje. Nelieskite savo rankomis halogeninių lempučių, naudokite minkštą medžiagą ar audinį ir padėkite juos į vietą.
JEI NURODYTA, MONTUOJANT ŠVIESTUVĄ PRAŠOME LAIKYTIS PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ
AUKŠTYN
MONTUOJAMAS TIK ANT SIENOS
ŠI PUSĖ AUKŠTYN Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klasė I: žalia-geltona=apsauginis laidas Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kuris veiktų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametrų lentelėje ar ant patrono. Šviestuvą galima naudoti tik su energiją taupančiu LED arba kompaktiškuoju šviesos šaltiniu, BET ne su įprasta kaitrine lempute. Jei lempos korpusas eksploatuojamas su LED šviesos šaltiniu, prašome atsižvelgti į šią informaciją: Lempa nėra skirta šviesos temdytuvui. LED šviesos šaltinis, prašome ilgai nežiūrėti į šviesos šaltinį! Jei šviesos korpusas eksploatuojamas su kompaktiniu šviesos šaltiniu, įvertinkite šią informaciją: Nerekomenduojama naudoti šviesos šaltinio iš sutaupytos elektros energijos kartu su temdytuvu, judesio davikliu ar laikmačiu, nes ši įranga gali pažeisti šviesos šaltinį. Venkite dažnai įjungti šilumos vamzdelių. Tai gali sumažinti eksploatavimo trukmę arba sukelti staigų gedimą. Keičiant šviesos šaltinį, niekada nesukite vamzdelių. Visada sukite laikydami už plastmasinio korpuso. Dėmesio! Nedelsiant pakeiskite šviesos šaltinį, jei pastebimi gedimai (mirksėjimas, žalia, oranžinė šviesa, kibirkščiavimas ar užuodžiami dūmai). Kai LED šviesos šaltinio tarnavimo laikas baigiasi, reikia pakeisti šviesos įrenginį. Turėkite omenyje, kad fluorescenciniai vamzdeliai laikomi pavojingomis atliekomis. Šias atliekas laikykite atskirai nuo buitinių atliekų. jas Tokias atliekas šalinkite tik specializuotose surinkimo vietose! Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

LT - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus. Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attiecīgā elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēgt patēriņa skaitītāja drošinātājus. Fiksēts gaismeklis Produkts ir piemērots lietošanai gan telpās, gan ārpus telpām. Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis! Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi. Attālums starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā. Simbols, kas apzīmē īsāko attālumu (metros) no apgaismotajiem objektiem.

Nomainot spuldzes, vispirms atvienojiet gaismekli no strāvas avota (izvelciet strāvas vada kontaktdakšu) un nogaidiet, līdz spuldze ir atdzisusi. Nomainiet spuldzes, kā parādīts pievienotajā attēlā. Nepieskarieties ar rokām pie halogēnajām spuldzēm; tās turiet un ievietojiet paredzētajā vietā, izmantojiet mīkstu drāniņu vai salveti.
JA NORĀDĪTS, LŪDZU, IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS, UZSTĀDOT GAISMEKLI.
UZ AUGŠU
UZSTĀDĪŠANAI TIKAI PIE SIENAS
AR ŠO PUSI UZ AUGŠU Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaizsardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads. Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktrozetes tuvumā. Gaismeklī var izmantot tikai energoefektīvu LED lampiņu vai kompaktu enerģijas avotu, NEVIS tradicionālo spuldzi. Ja gaismas ķermenis tiek darbināts ar LED gaismas avotu, lūdzu, ņemiet vērā šādu informāciju: Lampai nav paredzēts pārslēgs gaismas regulēšanai. LED gaismas avots — lūdzu, ilgi neskatieties gaismā! Ja lampas korpusā ir ievietots kompakts gaismas avots, ņemiet vērā tālāk norādīto informāciju. Nav ieteicams izmantot energoefektīvu gaismas avotu ar gaismas regulatoru, kustību sensoru vai taimeri, jo šīs ierīces var sabojāt gaismas avotu. Izvairieties no biežas sasilušu elektronu lampu ieslēgšanas un izslēgšanas. Tas var saīsināt to kalpošanas laiku vai izraisīt pēkšņu atteici. Nomainot gaismas avotu, nekad to neieskrūvējiet, turot aiz elektronu lampām. Vienmēr grieziet, turot aiz plastmasas korpusa. Uzmanību! Nekavējoties nomainiet gaismas avotu, ja pamanāt kaut kādas nepareizas darbības pazīmes (mirgošanu, zaļu vai oranžu dzirksteļojošu gaismu vai dūmu smaku). LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklis ir jānomaina. Atcerieties, ka dienasgaismas lampas ir klasificētas kā kaitīgie atkritumi. Neturiet tās kopā ar mājsaimniecības atkritumiem un utilizējiet tikai tam paredzētajos savākšanas punktos! Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика. Стационарный светильник. Светильник предназначен для использования в помещении и на открытом воздухе. Установку и подключение светильника может выполнять только специалист! Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования. При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель. Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона. Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)

При необходимости замены источника света отключите светильник от сети (вытяните из розетки штепсельную вилку) и дождитесь, пока лампа остынет. Замену ламп производите в соответствии с прилагаемой схемой. Не прикасайтесь руками к галогеновым лампам, для того, чтобы из брать в руки и вставлять в гнездо, используйте мягкую тряпку или носовой платок.
ПРИ МОНТАЖЕ СВЕТИЛЬНИКА ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ НАДПИСИ:
UP : вверх
WALL MOUNT ONLY: может быть установлено только на стену
THIS SIDE UP: верхняя часть Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля. Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов! Светильник нельзя использовать в традиционными лампами накаливания! Допускается только использование светодиодов или энергосберегающих компактных люминисцентных трубок! В том случае, если светильник работает со светодиодной лампой, вам нужно иметь в виду следующую информацию: Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света. В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды. В том случае, если светильник работает с компактной люминесцентной трубкой, вам нужно иметь в виду следующую информацию: Источник света в виде компактной люминесцентной трубки не подходит для использования с таймером, датчиком движени или регулятором мощности света. Выключение и включение горячего источника света существенно снижает срок службы источника света, а также может привести к тому, что он сразу сломается. При замене источника света выкручивайте его из патрона не за головку лампы, так как она может сломаться. Держите её за пластмассовый цоколь. Внимание! В том случае, если вы заметили признаки нарушения работы источника света (вибрация, зелёный или оранжевый оттенок, дым и т.п.), немедленно замените его! По окончании срока службы светодиодов замене подлежит весь светильник. Источник света относится к отходам опасной категории! Его нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Использованный источник света следует сдавать в точках сбора специальных отходов. Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования. Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

MK - УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување. Пред вградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното коло не смее да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката. Фиксна светилка Производот е наменет за внатрешна и надворешна употреба. Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката! Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба. Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката. Растојанието помеѓу сијалицата и осветлениот предмет не смее да биде помало од наведените податоци на кутијата. Симбол за најкратко растојание (во метри) од осветлените предмети

Во случај на заменување на сијалиците првин олабавете ја светилката (исклучете го мрежниот кабел) и почекајте да се олади сијалицата. Заменете ги сијалиците како што е прикажано на сликата. Не допирајте ги халогените сијалици со раце, употребете мека крпа или марамче да ги придржите и наместите.
ДОКОЛКУ Е ТАКА НАЗНАЧЕНО, ВЕ МОЛИМЕ СЛЕДЕТЕ ГИ СЛЕДНИВЕ УПАТСТВА ПРИ ИНСТАЛИРАЊЕ НА СВЕТИЛКАТА
НАГОРЕ
ИНСТАЛАЦИЈА САМО НА ЅИД
ОВАА СТРАНА НАГОРЕ Ознаките во боја на кабелот се следниве: црна и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник Може да се користи само сијалица со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на прекинувачот. Може да ја користите светилката со енергетски ефикасна LED светилка или со компактен извор на светлина, а НЕ со традиционална електрична светилка. Ако во ламбата е вградена ЛЕД светилка, земете ги предвид следниве информации: Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар Светлечка диода, немојте да гледате во светилката долго време! Доколку светилката работи со компактна сијалица, внимавајте на следниве информации: Не се препорачува користење на штедлива сијалица со прекинувач со потенциометар, сензор за движење или тајмер, бидејќи оваа опрема може да ја оштети светилката. Избегнувајте често вклучување на топлинските цевки. Со тоа може да се намали животниот век или да се предизвика ненадеен дефект. При заменување на сијалицата никогаш не вртете ги цевките. Секогаш вртете го пластичниот дел. Внимание! Веднаш сменете ја сијалицата доколку видите знаци на дефект (светкање, зелено, портокалово светкање или ако намирисате чад) Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилката. Имајте предвид дека флуоресцентните цевки се штетен отпад. Секогаш ставајте ги одделно од останатиот отпад и фрлајте ги на назначено место за отпад! Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба. Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)

AL - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRIÇUESE. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese. Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Është e përshtatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit. Pajisje ndriçuese e fiksuar Produkti është i përshtatshëm si për përdorim të brendshëm, ashtu edhe të jashtëm. Pajisja ndriçuse duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar! Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabëll elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese. Distanca midis poçit dhe objektit që ndriçohet nuk mund të jetë më pak se të dhënat e treguara në afërsi të dhomëzave. Simboli i distancës më të vogël (në metra) nga objektet e ndriçuara.

Në rastin e zëvendësimit të poçave, më parë shkëputeni nga tensioni pajisjen ndriçuese (hiqni spinën e rrjetit) dhe prisni derisa poçi të ftohet. Zëvendësoni poçat siç tregohet në figurën bashkëngjitur. Mos i prekni me duar poçat halogjenë, përdorni një copë të butë apo pëlhurë të hollë për t'i mbajtur dhe për t'i vendosur në vend.
NËSE TREGOHET,JU LUTEMI NDIQNI UDHËZIMET NË VIJIM KUR TË INSTALONI PAJISJEN NDRIÇUESE.
SIPËR
VETËM PËR MONTIM NË MUR
KJO ANË SIPËR Kodet e ngjyrave të telit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-i verdhë =përcjellës mbrojtës Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe rreth prizës mund të përdoren për produktin. Drita mund të përdoret vetëm me një LED efiçent në lidhje me energjinë ose burim energjie kompakt, JO me një poç të zakonshëm inkandeshent. Nëse trupi i dritës përdoret me një burim drite LED, merrni në konsideratë informacionin në vijim: Llamba nuk është e projektuar për errësues Burim drite LED, ju lutemi mos i shikoni ngultas dritat për një kohë të gjatë! Nëse trupi i dritës vihet në punë me një burim drite kompakt, ju lutemi merrni në konsideratë informacionin në vijim: Nuk rekomandohet që të përdoret burimi i dritës që kursen energjinë me errësues, sensor lëvizjeje apo kohëmatës sepse ingranazhet mund të dëmtojnë burimin e dritës. Shmagni ndryshimin e shpeshtë të tubave të ngohtë. Kjo mund të shkurtojë jetën e pajisjes apo të shkaktojë defekt të papritur. Kur të zëvendësoni burimin e dritës mos e rrotulloni kurrë nëpërmjet tubave. Gjithmonë rrotullojeni nëpërmjet mbajtëses plastike. Kujdes! Ndryshoni menjëherë burimin e dritës nëse vini re ndonjë shenjë keqfunksionimi (shkëlqim të beftë, ngjyrë të gjelbër, ngjyrë portokalli apo nuhatni erë tymi) Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet. Mbani parasysh që tubat fluoreshentë janë mbetje të rrezikshme. Mbajini gjithmonë të ndara nga mbeturinat shtëpiake dhe hidhini vetëm në pikat e caktuara të grumbullimit! Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)

BE - ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ ДЛЯ СВЯЦІЛЬНІ! Для вашай бяспекі зманціруйце свяцільню і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папераджальныя тэксты. Перад мантажом, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць засцерагальнік неабходнага ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагальнік, адключыць засцерагальнікі вымяральніка спажывання. Замацаваная свяцільня. Гэты прадукт можна выкарыстоўваць як у памяшканні, так і на вуліцы. Свяцільня можа мантавацца і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам! Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне. Упэўніцеся, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады. Адлегласць паміж лямпачкай і аб'ектам, што асвятляецца, не павінна быць меншай за пададзеную для электраразетак. Сімвал найкарацейшай адлегласці (у метрах) ад аб'ектаў, што асвятляюцца

У выпадку замены лямпачак перш адключыце свяцільню ад электрасеткі (выньце вілку з электраразеткі) і пачакайце пакуль лямпачка не астыне. Замяніце лямпачкі, як гэта паказана на малюнку, што прыкладаецца. Не кранайцеся рукамі галагенавых лямпачак, каб трымаць іх і ўстаўляць у патрон, карыстайцеся для гэтага мяккай анучкай.
КАЛІ ЎКАЗАНА, КАРЫСТАЙЦЕСЯ НАСТУПНЫМІ ІНСТРУКЦЫЯМІ ПРЫ ЎСТАЛЯВАННІ СВЯЦІЛЬНІ
УВЕРХ
ТОЛЬКІ НАСТЕННЫ МАНТАЖ
ГЭТЫМ БОКАМ УВЕРХ Каляровыя коды правадоў наступныя: чорны або карычнявы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класу абароны ад ударных нагрузак I: зялёна-жоўты = засцерагальны провад Толькі крыніца святла з максімальнай выдайнасцю і таго

MANUAL E08 LED+CFL only 20170703 40

тыпу, што пазначаны на пашпартнай таблічцы і каля электраразеткі, можа выкарыстоўвацца ў прадукце. У свяцільні можа выкарыстоўвацца толькі энэргазберагальная святлодыёдная лямпачка або нявілікая крыніца сілкавання, а НЕ звычайная лямпачка напальвання. Калі лямпа працуе са святлодыёднай лямпачкай, звярніце ўвагу на наступную інфармацыю: Лямпа не прызначана для карыстання з рэгулятарам асвятлення Светладыёдная крыніца святла, не глядзіце на яе працяглы час! Калі вы карыстаецеся кампактнай лямпачкай, звярніце ўвагу на наступнае: Не рэкамендуецца карыстацца электразберагальнай лямпачкай з рэгулятарам моцы святла, сэнсарам руху або таймерам, бо гэтыя прылады могуць пашкодзіць лямпачку. Пазбягайце частага ўключэння люмінісцэнтных лямп цёплага святла. Гэта можа знізіць тэрмін іх працы або прывесці да раптоўнага адключэння. Замяняючы лямпачку, ніколі не круціце за трубкі. Заўсёды рабіце гэта, узяўшыся за пластыкавы кажух. Увага! Неадкладна замяніце лямпачку, убачыўшы любы з прызнакаў наяўнасці дэфекту (мігаценне, зялёныя, аранжавыя дугі, пах палёнага) Пасля заканчэння тэрміна службы святлодыёднай крыніцы неабходна замяніць свяцільню. Памятайце, што трубкі люмінісцэнтных лямп з’яляюцца небяспечнымі адходамі. Не кладзіце іх разам з бытавымі адходамі і ўтылізуйце толькі ў спецыяльна прызначаных для гэтага месцах! Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адываюцца праз нестандартнае падлучэне і выкарыстанне. Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)

DK - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne. Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder. Fast lysarmatur. Produktet egner sig både til indendørs og udendørs brug. Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker! Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse. Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet. Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er anført i nærheden af huset. Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande

Hvis pærerne skal udskiftes, skal du først udløse armaturets spænding (træk stikket ud), og vent indtil pæren er kølet af. Udskift pærerne som vist i figuren. Halogenpærerne må ikke berøres med hånden, du skal bruge en blød klud eller en serviet til at sætte dem på plads.
HVIS DET ER ANGIVET, BEDES DU FØLGE INSTRUKTIONERNE NÅR DU INSTALLERER ARMATURET
OP
KUN VÆGMONTERING
DENNE SIDE SKAL VENDE OPAD Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet. Lyset må kun bruges med en energibesparende lysdiode eller en kompakt energikilde, IKKE med en traditional The light may only be used with an energy efficient LED or compact energy source, NOT with a traditionel glødepære. Hvis lysorganet betjenes med en LED-lyskilde, bedes du overveje følgende oplysninger: Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper LED lyskilde, du bedes undgå at stirre på lamper i længere tid! Hvis belysningsenheden betjenes med en kompakt lyskilde, bedes du tage hensyn til følgende oplysninger: Det anbefales ikke at bruge en energibesparende lyskilde med en lysdæmper, bevægelsessensor eller timer, da dette udstyr kan beskadige lyskilden. Undgå hyppig udskiftning af varmerørene. Det kan reducere levetiden eller forårsage pludselig svigt. Når lyskilden udskiftes må rørene ikke drejes. De skal altid drejes ved hjælp af plastikhuset. OBS! Lyskilden skal straks udskiftes hvis der er tegn på funktionsfejl (blinkende, grøn, orange spotlys eller hvis du lugter røg) Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes . Husk på at lysstofrørene er farligt affald. De skal altid holdes væk fra husholdningsaffaldet, og må kun bortskaffes på anviste indsamlingssteder! Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse. Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα. Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή. Σταθερό φωτιστικό. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο. Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο! Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση. Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια. Η απόσταση του φωτιζόμενου αντικειμένου από τον λαμπτήρα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή που αναγράφεται δίπλα στην υποδοχή. Σύμβολο της ελάχιστης απόστασης (σε μέτρα) από το φωτιζόμενο αντικείμενο.

Κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων αποσυνδέστε πρώτα το φωτιστικό από την ηλεκτρική παροχή (βγάζοντας το βύσμα από την πρίζα) και περιμένετε να κρυώσει ο λαμπτήρας. Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες, όπως φαίνεται στο συνημμένο διάγραμμα. Μην αγγίζετε τους λαμπτήρες αλογόνου με γυμνά χέρια, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί ή μια χαρτοπετσέτα για να τους πιάσετε.
ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΟΡΩΝ:
ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΆΝΩ
ΜΌΝΟ ΕΠΙΤΟΊΧΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ
ΑΥΤΉ Η ΠΛΕΥΡΆ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΆΝΩ Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν. Το φωτιστικό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με συμβατικό λαμπτήρα πυράκτωσης, παρά μόνο με LED ή συμπαγή λυχνία, χαμηλής κατανάλωσης. Όταν το φωτιστικό λειτουργεί με πηγή φωτισμού LED, παρακαλείσθε να λαμβάνετε υπόψη τις εξής πληροφορίες: Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer. Πηγή φωτισμού LED, μην την κοιτάτε πολλή ώρα! Όταν το φωτιστικό λειτουργεί με συμπαγή πηγή φωτισμού, θα πρέπει να έχετε υπόψη τις εξής πληροφορίες: Δεν συνιστάται η χρήση της πηγής φωτισμού εξοικονόμησης ενέργειας με ντίμερ, ανιχνευτή κινήσεων ή χρονοδιακόπτη, επειδή τα εξαρτήματα αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην πηγή φωτισμού. Αποφεύγετε το συχνό άναμμα και σβήσιμο των ζεστών πηγών φωτισμού. Μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής ή να προκαλέσει απότομη αστοχία. Όταν αλλάζετε λάμπα, μην τη στρίβετε από τον σωλήνα. Να τη στρίβετε πάντα από την πλαστική βάση. Προσοχή! Αλλάξτε αμέσως την πηγή φωτισμού μόλις αντιληφθείτε σημάδια δυσλειτουργίας (τρεμόπαιγμα, πράσινοι ή πορτοκαλί σπινθηρισμοί, οσμή καπνού) Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση. Υπόψη ότι οι λυχνίες φθορισμού είναι επικίνδυνα απόβλητα. Να φυλάσσονται πάντα χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να παραδίδονται στα επιλεγμένα σημεία περισυλλογής! Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση. Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეასრულეთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი. სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციაში შეყვანის ან შეკეთების წინ შესაბამისი ელექტრო წრედი უნდა მოიხსნას ძაბვა. სასურველია გამომრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამომრთველი, ასეთ შემთხვევაში გამორთეთ სამომხმარებლო მრიცხველის გამომრთველი. დამაგრებული სანათი არმატურა პროდუქტის გამოყენება შეიძლება როგორც შიგნით, ასევე გარეთაც. სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა განახორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა! მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად. არ დააზიანოთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას. მანძილი ნათურასა და განათებულ საგანს შორის არ უნდა იყოს იმ მონაცემებზე ნაკლები, რომელიც მითითებულია კორპუსის მახლობლად. განათებული საგნიდან უმოკლესი მანძილის (მეტრებში) სიმბოლო.

ნათურის გამოცვლისას, პირველ რიგში მოხსენით ლამპის არმატურა ძაბვიდან (გამოაძრეთ ქსელის შტეფსელი) და დაელოდეთ ნათურების გაგრილებას. შეცვალეთ ნათურები, როგორც ეს თანდართულ ნახაზზეა ნაჩვენები. ხელებით ნუ შეეხებით ჰალოგენის ნათურას, გამოიყენეთ რბილი ნაჭერი ან ქსოვილი და მოათავსეთ ისინი თავის ადგილას.
თუ მითითებულია, შეასრულეთ შემდეგი ინსტრუქციები სანათი არმატურის დაყენებისას
ზევით
მხოლოდ კედელზე დასამაგრებელი
ეს ნაწილი ზევით სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნულოვანი სადენი და I კლასის დარტყმისაგან დაცვის მქონე სანათებში: მწვანე-ყვითელი=დამცავი სადენი; პროდუქტისთვის გამოიყენება მხოლოდ მაქსიმალური მწრამოებლობის, აგრეთვე მონაცემთა ფურცელზე და როზეტის გარშემო მითითებული ტიპის სინათლის წყარო. სანათის გამოყენება შეიძლება მხოლოდ ენერგო ეფექტურ LED-თან ან ენერგიის კომპაქტურ წყაროსთან, არა ტრადიციულ გავარვარებულ ნათურასთან. თუ განათების კორპუსი მუშაობს მუქდიოდური განათების წყაროთი, გაითვალისწინეთ შემდეგი ინფორმაცია: ლამპა არ არის დაპროექტებული რეოსტატისთვის დიოდური სინათლის წყარო, ნუ შეხედავთ სინათლეს დიდი ხნით! თუ სინათლის კორპუსი მუშაობს სინათლის კომპაქტური წყაროთი, გაითვალისწინეთ შემდეგი ინფორმაცია: არ არის რეკომენდირებული ენერგოეკონომიური სინათლის წყაროს რეოსტატთან, მოძრაობის სენსორთან ან ტაიმერთან გამოყენება, რადგან ამ მოწყობილობებს შეუძლიათ სინათლის წყაროს დაზიანება. თავი აარიდეთ თბილი მილების ხშირ ჩართვას. ამან შეიძლება შეამციროს საექსპლუატაციო ხანგრძლივობა და გამოიწვიოს უცაბედად გაფუჭება. სინათლის წყაროს გამოცვლისას, ჩახრახნისას ხელი არ მოკიდოთ ნათურას, არამედ პლასტმასის კორპუსს. დაუყოვნებლივ შეცვალეთ სინათლის წყარო, თუ აღმოაჩენთ დაზიანების ნიშნებს (ელვარება, მწვანე, სტაფილოსფერი ნაპერწკლები ან სუნი და კვამლი) LED სინათლის წყაროს ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ, სანათი უნდა შეიცვალოს. გახსოვდეთ, რომ ფლურესცენციული მილები საშიში ნარჩენია. არასოდეს გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად და წაიღეთ სპეციალურად გამოყოფილ ადგილას! მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად. თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR! FOR DIN EGEN SIKKERHET, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning. Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren. Fast lysarmatur. Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk. Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker! Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen. Avstanden mellom pæren og den opplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det dataene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilsier. Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de opplyste objektene

Ved utskifting av pærene, løsne først armaturen (trekk ut støpselet), og vent til pæren er kald. Skift ut pærene, som vist på den vedlagte figuren. Ikke berør halogenpærene med hendene, bruk en myk klut eller et papirtørkle for å holde og sette dem på plass.
HVIS ANGITT, FØLG INSTRUKSJONENE NEDENFOR NÅR DU INSTALLERER LYSARMATUREN
OPP
KUN VEGGMONTERING
DENNE SIDEN OPP Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i dataskiltet og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet. Lyset kan kun brukes med energieffektive LED eller kompakt energikilde, IKKE med en tradisjonell lyspære. Hvis lampen ikke brukes med en LED-kilde, ber vi deg ta hensyn til fflgende informasjon: Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer LED-lyskilder, du må ikke stirre på lysene i lang tid! Hvis lysarmaturen brukes med en kompakt lyskilde, bør du vurdere følgende informasjon: Det er ikke anbefalt å bruke energisparende lyskilde med dimmer, bevegelsessensor eller tidsur, fordi dette utstyret kan skade lyskilden. Unngå hyppig bytting av de varme rørene. Det kan redusere levetiden eller forårsake plutselig svikt. Vri aldri ved å gripe rørene når du skifter ut lyskildene. Vri alltid ved å holde tak i plastdelen. OBS! Bytt ut lyskilden umiddelbart hvis det vises noen som helst tegn på funksjonsfeil (blinking, grønn, oransje gnister, eller lukt av røyk) På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen. Husk at lysstoffrørene er farlig avfall. Oppbevar alltid separat fra husholdningsavfall, og lever bare til tildelte innsamlingssteder! Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l’apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze. Prima di montare, mettere in funzione o riparare l’apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l’interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l’interruttore, disattivare gli interruttori del contatore. Apparecchio di illuminazione fisso. Il prodotto è adatto all’uso interno ed esterno. L’apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato! Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali. Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell’apparecchio di illuminazione. La distanza tra la lampadina e l’oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell’alloggiamento. Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati

Per sostituire le lampadine, prima di tutto scollegare la lampada dall’alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine alogene: utilizzare un panno o un fazzoletto per afferrarle e posizionarle.
SE INDICATO, SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER L’INSTALLAZIONE DELL’APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE
ALTO
SOLO MONTAGGIO A PARETE
ALTO La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalampada. Utilizzare il dispositivo solo con LED ad alta efficienza o con fonti luminose compatte, NON con lampadine a incandescenza. Se il corpo illuminante è utilizzato con una sorgente luminosa a LED, tenere in considerazione le informazioni seguenti: La lampada non è progettata per utilizzare un varialuce Sorgente luminosa a LED, non fissare a lungo le lucI! Se il corpo illuminante funziona con una sorgente luminosa compatta, tenere in considerazione le seguenti informazioni: Si sconsiglia l’utilizzo di sorgenti luminose a risparmio energetico con varialuce, sensori di movimento o con timer poiché questi dispositivi possono danneggiare la sorgente luminosa. Evitare di accendere e spegnere frequentemente i tubi caldi. Ciò potrebbe ridurne la vita utile o causare guasti improvvisi. Quando si sostituisce la sorgente luminosa, non ruotarla afferrando i tubi, ma ruotarla afferrando sempre il contenitore di plastica. Attenzione! Se si rilevano segni di malfunzionamento (lampeggiamento, scintille verdi o arancioni o odore di fumo), sostituire immediatamente la sorgente luminosa Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l’apparecchio di illuminazione. Ricordare che i tubi fluorescenti sono rifiuti pericolosi. Tenerli separati dai rifiuti domestici e smaltirli solo nei punti di raccolta preposti! Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali. Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)

SV - Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande. Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frångskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren. Fast armatur. Produkten är lämplig för användning både inomhus och utomhus. Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard. Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen. Avståndet mellan lampan och det upplysta objektet kan inte vara lägre än den data som anges i närheten av husen. Symbol för det kortaste avståndet (i meter) från de belysta föremålen

Vid ersättning av lamporna ska armaturen först kopplas bort från ström (dra ur kontakten). Vänta därefter tills lampan har svalnat. Byt ut glödlampor som visas i den bifogade figuren. Rör inte halogenlamporna med händerna. Använd en mjuk trasa eller en servett för att hålla och sätta dem på plats.
DÄR SÅ INDIKERAS, FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NÄR DU INSTALLERAR ARMATUREN
UPP
ENDAST VÄGGMONTERING
DENNA SIDA UPP Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på dataplåten och runt uttaget kan användas för produkten. Lampan kan användas bara med energisparsam LED eller kompakt ljuskälla. INTE använda traditionell glödlampa! Om lyktkroppen är med LED ljuskälla i drift då ta hänsyn till nedanstående informationer: Lampan är inte avsedd för dimmer LED-ljuskällan - stirra inte på ljus under längre tid! Om lampan drivs med en kompakt ljuskälla ska du ta följande information i beaktning: Det rekommenderas inte att använda den energisparande ljuskällan med dimmer, rörelsesensor och timer eftersom dessa kan skada ljuskällan. Undvik frekvent omkoppling av de varma rören. Det kan minska livslängden eller orsaka plötsligt fel. Vrid aldrig rören vid ersättning av ljuskällan. Vrid alltid i plasthöljet. Observera! Byt omedelbart ljuskällan om du märker tecken på felaktig funktion (blinkande, grön, orange sparklight eller röklukt) I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lampan. Tänk på att lysrören är farligt avfall. Håll alltid isär från hushållsavfall och avyttra endast på utsedda insamlingsställen! Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard. Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın. Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur. Sabit lamba armatürü Ürün, hem bina içi hem de bina dışı kullanım için uygundur. Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır! Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır. Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun. Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazaların yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz. Işıklı nesnelerden en kısa mesafenin sembolü (metre cinsinden)

Ampulleri değiştirirken, ilk önce lambanın gerilim bağlantısını kesin (ana şalteri kapatın) ve ampul soğuyuncaya kadar bekleyin. Ampulleri, ekli şekilde gösterildiği gibi değiştirin. Halojen lambalara çıplak ellerinizle dokunmayın, onları tutmak ve yerlerine yerleştirmek için yumuşak bir bez kullanın.
BELİRTİLMİŞSE, LAMBAYI KURARKEN LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI İZLEYİN
YUKARI
SADECE DUVARA MONTE
BU TARAFI YUKARIDA Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıflı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken. Sadece maksimum performanstaki ve bilgi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir. Işık, geleneksel akkor ampul ile DEĞİL, sadece enerji tasarruflu bir LED veya kompakt bir enerji kaynağı ile kullanılabilir. Işık gövdesi bir LED ışık kaynağı ile çalıştırılıyorsa, lütfen aşağıdaki bilgileri göz önünde bulundurun: Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır. LED ışık kaynağı, lütfen uzun süre ışık kaynaklarına bakmayın! Işık gövdesi, sıkıştırılmış, yani kompakt bir ışık kaynağı ile çalıştırılıyorsa, lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın: Enerji tasarruflu ışık kaynağını ışık kısma cihazı, hareket sensörü ya da zaman ayarı ile birlikte kullanmak tavsiye edilmez, çünkü bu tertibatlar ışık kaynağına zarar verebilir. Sıcak tüplerin sık sık açılmasını önleyin. Ömrü azaltabilir ya da ani bir arızaya sebep olabilir. Işık kaynağını değiştirirken tüpleri asla döndürmeyin. Daima plastik kılıftan döndürün. Dikkat! Herhangi arıza işareti fark ederseniz (yanıp sönme, yeşil ya da turuncu kıvılcım ışığı ya da duman kokusu), ışık kaynağını derhal değiştirin. LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir. Floresan tüplerinin tehlikeli atık olduğunu unutmayın. Daima ev atıklarından ayrı tutun ve sadece belirlenen toplama noktalarına atın! Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır. Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT! Öz şəxsi təhlükəsziliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın. Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur. Stasionar çıraq. Çıraq otaqda və ya açıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub. Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər. İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır. İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin. Lampadan işıqlandırılan obyektə qədər məsafə patronda göstərilmiş məsafədən az ola bilməz. İşıqlandırılan obyektdən ən qısa məsafənin işarəsi (metr ilə ifadə olunur)

Lampaların əvəzlənməsi zərurəti yarananda çırağı şəbəkədən ayırın (ştepsel vilkasının rozetkadan çıxarın) və lampanın soyumasını gözləyin. Lampanı əlavə olunmuş cizgiyə müvafiq olaraq dəyişin. Halogen lampalarına əl ilə toxunmayın. Onları ələ götürmək və oyuğa yerləşdirmək üçün yumşaq parça və ya salfetdən istifadə edin.
GÖSTƏRİLDİYİ TƏQDİRDƏ ÇIRAĞIN QURAŞDIRILMASI ZAMANI AŞAĞIDA QEYD OLUNMUŞ QEYDLƏRƏ DİQQƏT YETİRİN:
UP : yuxarı
WALL MOUNT ONLY: yalnız divara montaj oluna bilər
THIS SIDE UP: bu tərəfi yuxarıya baxmalıdır: Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricsi və İ müdafiə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoryucu keçirici Yalnız gücü və növü texniki məlumat cədvəlində və patronların yaxınlığında göstərilmiş işıq mənbələrindən istifadə edin. Çıraq yalnız elektrik enerjidən effektiv istifadə edən LED işıqları və ya kompakt enerji mənbəyi ilə istifadə oluna bilər. Ənənəvi közərən lampalardan istifadə OLUNMAMALIDIR. Çıraq işıqdiodlu lampa ilə işlədikdə sizə aşağıdakı informasiyanı nəzərə almaq lazimdır: Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. LED işıq mənbəyi - yanan işıqdiodlarına çox baxmayın! Çıraq kompakt lüminisent boru ilə işləyəndə siz aşağıdakı infrormasiyanı nəzərə almalısınız: Kompakt lüminisent boru şəklində işıq mənbəyi taymer, hərəkət sensoru və ya işıq gücünün tənzimləyicisi ilə birlikdə istifadə üçün münasib deyil, çünki bunlar işıq mənbəyini zədələyə bilərlər. Qaynar boruların yandırılıb və söndürlüməsinə yol verməyin. Bu işıq mənbəyinin istismar müddətini əhəmiyyətli dərəcədə azalda və onun dərhal sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər. İşıq mənbəyinin dəyişdirilməsi zamanı boruları heç vaxt fırlatmayın. Onu həmişə plastmas korpusdan fırladın. Diqqət! İşıq mənbəyinin fəaliyyətinin pozulmasına işarə edən əlamətlər gördükdə (yanıb-sönmə, yaşıl və ya narıncı rəng çaları, tüstü və sairə) onu dərhal dəyişdirin! LED işıq mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çıraq dəyişdirilməlidir. Yadda saxlayın ki, flürösent borular təhlükəli tullantılar sinfinə aiddir! Onları məişət tullantıları ilə bir yerdə utilizasiya etmək olmaz. İstifadə olunmuş işıq mənbəyini xüsusi tullantıları toplama məntəqəsinə təhvil verməк lazımdır. İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır. Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja. Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osiguračea na potrošačkom brojilu. Fiksno rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan i za unutrašnju i vanjsku upotrebu. Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar! Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja. Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela. Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta. Oznaka najkraće udaljenosti (u metrima) od osvjetljenih objekata

U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i pričekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Ne dodirujte rukama halogene sijalice, koristite meku tkaninu ili maramicu da ih držite i stavite u mjesto.
AKO JE NAZNAČENO, PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH UPUTSTAVA PRILIKOM POSTAVLJANJE SVJETILJKE
UP (GORE)
SAMO ZA MONTAŽU NA ZID
OVA STRANA GORE Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko grla. Svjetlo može da se koristi samo sa energijom efikasnog LED svjetla LED ili kompaktnim izvorom energije, NE sa tradicionalnom užarenom sijalicom. Ukoliko rasvjetno tijelo radi sa LED svjetlom, pogledajte sljedeće podatke: Ova svjetiljka nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla s regulacijom jačine. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena! Ukoliko rasvjetno tijelo funkcionira sa kompaktnim izvorom svjetlosti, pogledajte sljedeće podatke: Ne preporučuje se koristiti štedni izvor svjetlosti sa regulatorom jačine, senzorom za pokrete ili tajmerom jer ovi dodaci mogu oštetiti izvor svjetlosti. Izbjegavajte često uključivanje/isključivanje toplih cijevi. Time se može smanjiti životni vijek ili prouzročiti iznenadan kvar. Prilikom zamjene izvora svjetlosti, nikad ne zakrećite cjevčice. Uvijek zakrećite plastično kućište. Oprez! Smjesta zamijenite izvor svjetlosti ako primijetite bilo kakav znak neispravnog funkcioniranja (treperenje, zelenu ili narandžastu iskru ili miris dima) Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo. Imajte na umu da fluorescentne cjevčice predstavljaju rizičan otpad. Uvijek ih držite zasebno od kućnog otpada i odložite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada! Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)

LB - Benotzungs- an Betriibsleedunge fir Beliichtungskierper! Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d’Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d’Warnhiwäiser. Éier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder reparéiert, trennt den entspriechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entspriechende Kreeslaf séchert, oder wann Dir net wësst, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d’Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser. Befestegte Beliichtungskierper. D’Produkt ass souwuel intern an extern ze benotzen. De Beliichtungskierper däerf nëmme vun engem qualifizéierten Elektriker montéiert an a Betrib geholl ginn! Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn. Stellt sécher, datt Dir keng elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert. D’Distanz tëschent der Bir an dem beliichte Géigestand däerf net méi kleng si wéi am Beräich vun der Fassung uginn. Symbol fir déi kierzt Distanz (a Meter) vun de beliichte Géigestänn

Am Fall, wou d’Biren ersat musse ginn, trennt fir d’éischt de Stroum vum Beliichtungskierper (zéit den Haaptstecker) a waart, bis d’Bir ofgekillt ass. Ersetzt d’Bire wéi op der ugehaangener Ofbildung ugewisen. Beréiert d’Halogenbiren net mat Ären Hänn, benotzt en doucet Duch oder e Stoff, fir se ze halen an anzesetzen.
WANN UGINN, DA BEFOLLEGT W. E. G. DÉI FOLGEND INSTRUKTIOUNEN, WANN DIR D’LUUCHT INSTALLÉIERT
UEWEN
NËMMEN OP WAND MONTÉIEREN
DËS SÄIT UEWEN D’Faarfcodë vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechent: schwaarz oder brong (L) = Phasleeder, blo (N) = Nullleeder, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Stoussschutz vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleeder Nëmmen eng Liichtquell vu maximaler Leeschtung a vum Typ, wéi en um Ugaabsschëld a ronderëm de Sockelen uginn ass, ka fir d’Produkt benotzt ginn. D’Luucht däerf nëmme mat enger energieeffizienter LED oder kompakter Energiequell benotzt ginn, NET mat enger traditionell Gléibier. Wann de Liichtkierper mat enger LED-Liichtquell bedriwwe gëtt, da beuecht déi folgend Informatiounen: D’Luucht ass net fir en Dimmer entwéckelt LED-Liichtquell, w. e. g. net ze laang an d’Luuchte kucken! Wann de Liichtkierper mat enger kompakter Liichtquell bedriwwe gëtt, da beuecht déi folgend Informatiounen: Et gëtt net empfuelen eng Energiespuerliichtquell mat engem Dimmer, Beweegungssensor oder Timer ze benotzen, well se d’Liichtquell beschiedege kënnen. Vermeit heefegt Ëmschalte vu waarme Liichtstoffréier. Dat kann d’Liewendauer reduzéieren oder e plëtzlechen Ausfall verursaachen. Dréint d’Liichtquell ni um Glaskierper. Dréint se ëmmer un der Plastiksfassung. Opgepasst! Ersetzt d’Liichtquell direkt, wann Dir Unzeeche vun enger Feelfunktioun bemierkt (flackeren, gréng oder orange Liichtbéi, Damp, asw.) Um Enn vun der Liewensdauer vun der LED-Liichtquell muss de Beliichtungskierper ersat ginn. Beuecht, datt Liichtstoffréier geféierlechen Offall sinn. Ëmmer getrennt vum Haushaltsoffall opbewueren an nëmmen op engem entspriechenden Offallsammelpunkten entsuergen! Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn. Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht. Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf. Plaatsgebonden lamparmatuur. Het product is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis. Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik. Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken. De afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp mag niet kleiner zijn dan de afstand die voorgeschreven staat nabij de fittingen. Symbool voor de minimale afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp (in meters).

Als de lampen verwisseld worden, zorg dat de spanning van het armatuur af (trek de netwerkstekker uit het contact) en wacht tot de lamp afgekoeld is. Verwissel de lamp volgens het bijgevoegde diagram. Raak de halogeenlampen niet met de hand aan, gebruik bij het vastpakken en plaatsen een zachte doek of een papieren zakdoekje.
TOELICHTING:
OMHOOG
ALLEEN VOOR BEVESTIGING TEGEN DE MUUR
DEZE KANT OMHOOG De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbeveiligde armaturen: groengeel = aardingsgeleider. Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensstaatje en bij de fittingen vermelde type en maximale vermogen worden gebruikt! De lamp kan niet worden gebruikt met traditionele wolfraam gloeilampen, alleen met energiezuinige LED-lampen of spaarlampen. Als de lamparmatuur met LED wordt gebruikt, neem dan de volgende informatie in acht: De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer. Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico’s. Als de lamparmatuur gebruikt wordt met een compacte lichtbron, dan dient de volgende informatie ter hand te worden genomen: De compacte spaarlamp is niet geschikt voor gebruik met tijdschakelaar, bewegingsdetector of lichtsterkteregelaar. Het frequent aan- en uitzetten van de lichtbron kan de levensduur aangrijpend verkorten en zelfs tot onmiddelijke defecten leiden. Pak de lamp bij het verwisselen nooit bij de buizen, die kunnen afbreken. Opgelet! Verwissel de lamp meteen als er tekenen zijndie wijzen op defecten (knipperen, groen- of oranje-kleurig licht, rook, etc) Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen. Spaarlampen zijn gevaarlijk afval. Bewaar gescheiden van het huishoudelijk afval en lever in op speciaal daarvoor aangewezen verzamelplaatsen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik. Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).

GD - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS! Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh. Sula ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheisiú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cuí an scoradán ciorcaid a lascadh as a chosnaíonn an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cén ceann acu arb é an scoradán ciorcaid é, is cuí scoradán ciorcaid an mhéadair ídithe a lascadh as. Feistiú solais socraithe. Tá an táirge oiriúnach d’úsáid laistigh agus d’úsáid lasmuigh. Níor cheart do dhuine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm! Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach. Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat. Ní fheadann an fad idir an bolgán agus an rud soilsithe a bheith níos lú ná na sonraí atá léirithe i gcóngaracht na cásála. Comhartha an fhaid is giorra (in méadair) ó na rudaí soilsithe

I gcás go mbeadh na bolgáin á n-athrú scaoil an feistiú lampa ó theannas ar dtús (tarraing amach an phlocóid phríomhlíonra), agus fan go mbeidh an bolgán fionnuar. Athraigh na bolgáin mar atá léirithe san fhíor atá ceangailte. Ná cuir do lámha ar na bolgáin halaigin, úsáid ceirt bhog nó ciarsúr páipéir chun iad a choinneáil ina n-ionad.
MÁS LÉIRITHE SIN, LEAN NA TREORACHA SEO A LEANAS LE DO THOIL AGUS AN TAONAD SOLAIS Á FHEISTIÚ
SUAS
FEISTIGH AR BHALLA AMHÁIN
AN TAOBH SEO IN AIRDE Is iad seo a leanas cóid dathanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d’aicme cosanta turrainge l: glas-buí =seoltóir cosanta Ní féidir foinse solais a úsáid don táirge ach ceann ar fheidhmíocht uasta den chineál atá léirithe ar an bpláta sonraí thart timpeall an tsoicéid. Ní fheadfar an solas a úsáid ach le foinse fuinnimh LED tíosach nó le dlúthfhoinse fuinnimh, NÍ le bolgán traidisiúnta gealbhruthach. Má bhíonn an cabhail solais á hoibriú le foinse solais LED, cuir an fhaisnéis seo a leanas san áireamh le do thoil: Níl an lampa deartha le haghaidh úsáid le híslitheoir Foinse solais LED , ná stán ar shoilse go ceann i bhfad! Má bhíonn an cabhail solais á hoibriú le dlúthfhoinse solais, cuir an fhaisnéis seo a leanas san áireamh le do thoil: Ní mholtar foinse solais coigilt fuinnimh a úsáid i gcomhar le híslitheoir, braiteoir gluaiseachta nó amadóir ar an ábhar go bhféadfadh na giaranna sin damáiste a dhéanamh don fhoinse solais. Seachain lascadh minic na bhfeadán te. D’fheadfadh sin ré a ísliú nó a bheith ina chúis le cliseadh tobann. Agus an fhoinse solais á hathrú ná castar í riamh leis na feadáin. Cas í i gcónaí leis an gcásáil phlaisteach. Aire! Athraigh an fhoinse solais láithreach má mhothaíonn tú aon chomhartha mífheidhme (splancadh, glas, flannbhuí, nó má mhothaíonn tú boladh deataigh) Ag deireadh thréimhse saoil an fheistithe solais LED, ní mór an feistiú solais a athsholáthar. Cuir san áireamh gur dramhaíl ghuaiseach iad feadáin fhluaraiseacha. Coinnigh scartha i gcónaí ón dramhaíl tíiad agus ná faigh réidh leo ach ag na pointe bailiúcháin ainmnithe! Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach. Cloíonn ár gcuid táirigí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI! Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum. Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósastæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafrás. Það er viðeigandi að slökkva á útsláttarrofa viðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útsláttarrofinn, skaltu slökkva á útsláttarrofanum á neyslumælinum. Fast ljósastæði. Nota má vöruna bæði innan- og utandyra. Aðeins rafvirki má setja upp og taka ljósastæðið í notkun! Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti. Gangið úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastæðisins. Fjarlægðin á milli perunnar og upplýsta hlutarins má ekki vera minni en gefið er upp við umgjörðina. Tákn fyrir minnstu fjarlægð (í metrum) frá upplýstum hlutum

Ef skipta á um perur skal fyrst taka rafmagn af ljósastæðinu (taka rafmagnskló úr sambandi) og bíða þangað til peran hefur kólnað. Skiptu um perurnar eins og sýnt er á meðfylgjandi mynd. Ekki snerta halógenperurnar með höndunum, notaðu mjúka tusku eða bréf til að halda þeim og setja þær á sinn stað.
EF SVO ER GEFIÐ TIL KYNNA SKAL FYLGJA LEIÐBEININGUNUM VIÐ UPPSETNINGU LJÓSASTÆÐISINS
UPP
AÐEINS TIL VEGGFESTINGAR
ÞESSI HLIÐ UPP Vírarnir nota eftirfarandi litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósastæði í höggvarnarflokki I: græn-gulur = hlífðarleiðari Aðeins má nota ljósgjafa samkvæmt þeirri hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingaplötunni og í kring um innstunguna. Aðeins má nota ljósið með orkuhagkvæmu LED ljósi eða fyrirferðarlitlum orkugjafa, EKKI með hefðbundinni glóðarperu. Ef lampaumgjörðin er notuð með LED ljósgjafa skal hafa eftirfarandi upplýsingar í huga: Ljósið er ekki hannað fyrir birtudeyfi LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma! Ef lampaumgjörðin er notuð með fyrirferðarlitlum ljósgjafa skal hafa eftirfarandi upplýsingar í huga: Ekki er ráðlagt að nota orkusparandi ljósgjafa með birtudeyfi, hreyfiskynjara eða tímastilli því búnaðurinn getur skemmt ljósgjafann. Forðastu að kveikja og slökkva oft og títt á heitum rörum. Slíkt getur minnkað endingartímann eðavaldið skyndilegum bilunum. Við skipti á ljósgjafa má aldrei snúa honum á rörunum. Snúið ávallt með því að nota plastumgjörðina. Athugið! Skiptu tafarlaust um ljósgjafann ef ummerki um bilanir (blikkar, grænt, appelsínugult neistaljós eða lykt af reyk finnst) Við lok endingartíma LED ljósgjafans verður að skipta um ljósastæðið. Hafðu í huga að flúrperurnar eru hættulegur úrgangur. Geymdu ávallt með aðskildum hætti frá heimilissorpiog fargaðu aðeins á tilgreindum sorphirðustöðum! Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti. Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)

CA - INSTRUCCIONS D’ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LÀMPADES! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d’advertència. Abans d’instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l’interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric. Làmpada aplic. Aquest producte es pot utilitzar tant a l’interior com a l’exterior. La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat. El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat. Asseguri’s que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor. La distància entre la bombeta i l’objecte il·luminat no pot ser inferior a la indicada. Símbols de les distàncies mínimes (en metres) amb els objectes il·luminats

Si cal canviar les bombetes, primer desconnecti el portalàmpades (desconnecti l’endoll de la xarxa) i esperi que la bombeta s’hagi refredat. Canviï les bombetes tal com es mostra al dibuix. No toqui els llums halogens amb les mans, utilitzi un tros de roba o un mocador per subjectar-los i col·locar-los al seu lloc.
SI, S’INDICA, SI US PLAU, SEGUEIXI LES SEGÜENTS INSTRUCCIONS QUAN INSTAL·LI LA LLUMINÀRIA
AMUNT
NOMÉS PER A INSTAL·LACIÓ EN PARETS
AQUESTA BANDA CAP AMUNT Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció. Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d’alt rendiment i del tipus indicat a l’etiqueta al costat de l’endoll. El llum s’ha d’utilitzar només amb bombetes d’eficiència energètica de tipus LED o d’energia compacta, MAI amb bombetes incandescents tradicionals. Si us plau, tingui en compte la següent informació si la làmpada funciona amb un focus de llum LED: La làmpada no disposa de funció d’atenuació No miri fixament els llums LED! Si us plau, tingui en compte la següent informació si la làmpada funciona amb un focus de llum compacte: No es recomana l’ús de reguladors d’intensitat amb la làmpada d’estalvi d’energia, el sensor de moviment ni el temporitzador ja que aquests aparells podrien malmetre el focus de llum. Eviti encendre sovint els tubs calents. Això podria reduir la seva vida útil o causar una avaria. Quan substitueixi els tubs no faci girar els tubs. Faci girar sempre la carcassa de plàstic. Atenció! Substitueixi immediatament el focus de llum si percep qualsevol símptoma anòmal (funcionament intermitent, espurnes verdes o taronges, olor de fum) Caldrà substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED. Tingui en compte que els tubs fluorescents es consideren deixalles perilloses. No les barregi amb les deixalles normalsde la llari llenci-les només als llocs de recollida indicats! El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat. Els nostres productes s’ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-TĦADDIM TA’ FITTING TAD-DAWL! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta’ twissija. Qabel l-immuntar, tħaddim jew tiswija tal-fitting tad-dawl iċ-ċirkwit in kwistjoni jrid jinqata’ mill-vultaġġ. Huwa xieraq li titfi l-cutout taċ-ċirkwit in kwistjoni jew jekk ma tafx liema huwa l-cutout, allura, itfi l-cutouts tal-miter tal-konsum. Fitting tad-dawl fiss. Il-prodott huwa adattat kemm għall-użu fuq ġewwa kif ukoll fuq barra. Il-fitting tad-dawl għandu jiġi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat! Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard. Kun żgur li ma tagħmilx ħsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl. Id-distanza bejn il-bozza u l-oġġett mixgħul ma għandhiex tkun inqas mid-dejta indikata fil-viċinanza ta’ HOUSINGSD Simbolu tal-iqsar distanza (f’metri) mill-oġġetti illuminati

Fil-każ ta’ bdil ta’ bozoz, l-ewwel ħoll il-fitting tal-lampa mit-tensjoni (iġbed il-plagg tal-mains), u stenna sakemm il-bozza tiksaħ. Ibdel il-bozza kif jidher fil-figura mehmuża. Tmissx b’idejk il-bozoz aloġeni, uża biċċa drapp ratba jew tissue biex iżżommhom u tpoġġihom f’posthom. ** JEKK INDIKAT, JEKK JOGĦĠBOK SEGWI L-ISTRUZZJONIJIET LI ĠEJJIN META TINSTALLA L-LUMINARJA ** IL FUQ ** BIEX IKUN IMMUNTAT MAL-ĦAJT BISS ** DIN IN-NAĦA FUQ”, “DIN IL-PARTI FUQ Il-kodiċi tal-kulur tal-wajer huma li ġejjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtrali u fil-każ ta’ fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-xokkijiet ta’ klassi I: aħdar-isfar = konduttur protettiv Sorsi ta’ dawl ta’ prestazzjoni massima biss u tat-tip indikat fil-pjanċa tad-dejta u madwar is-sokit jistgħu jintużaw għall-prodott. Id-dawl jista’ jintuża biss ma’ LED b’effiċjenza enerġetika jew sors ta’ enerġija kompatt, MHUX ma’ bozza inkandexxenti tradizzjonali. Jekk id-dawl huwa operat minn sors ta’ dawl LED, jekk jogħġbok ikkunsidra l-informazzjoni li ġejja: Il-lampa mhijiex maħsuba biex tbaxxi u tgħolli d-dawl. Sors ta’ dawl LED, jekk jogħġbok tħarisx lejn id-dawl għal ħin twil! Jekk id-dawl huwa mħaddem minn sors ta’ dawl kompatt, jekk jogħġbok erġa’ kkunsidra l-informazzjoni li ġejja: Mhuwiex rakkomandat li tuża sors li jiffranka l-enerġija ma’ apparat li jnaqqas u jżid id-dawl, sensur b’moviment jew timer għaliex dawn jistgħu jagħmlu ħsara lis-sors tad-dawl. Evita li toqgħod tixgħel b’mod frekwenti it-tubi. Dan jista’ jnaqqas il-ħajja jew jikkawża ħsara ta’ malajr. Meta tibdel is-sors tad-dawl qatt tilwi mit-tubi. Dejjem ilwi mill-parti tal-plastik. Attenzjoni! Ibdel immedjatament is-sors tad-dawl jekk tirrealizza xi sinjali ta’ funzjoni ħażina (duħħan jifflexxja, aħdar, oranġjo jew bir-riħa) Fi tmiem il-ħajja tas-sosr tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jinbidel. Żomm f’moħħok li t-tubi fluworixxenti huma skart perikoluż. Dejjem żommhom separatament mill-iskart tad-dar u armihom biss f’punti ta’ ġbir apposta!. Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard. Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f’kull każ (EN 60598)

MN - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja. Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom brojilu. Fiksno rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan i za unutrašnju i spoljnu upotrebu. Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električar! Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja. Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela. Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta. Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata

U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i sačekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Nemojte golim rukama dodirivati halogene sijalice, koristite meku krpu ili papirnu maramicu da ih držite i stavite na svoje mjesto.
AKO JE NAZNAČENO, MOLIMO PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH UPUTSTAVA PRILIKOM POSTAVLJANJA SVJETILJKE
PREMA GORE
SAMO ZA POSTAVLJANJE NA ZID
OVA STRANA GORE Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla. Svjetlo može da se koristi samo sa energijom efikasnog LED svjetla LED ili kompaktnim izvorom energije, NE sa tradicionalnom užarenom sijalicom. Ako rasvjetno tijelo radi sa LED svjetlom, molimo pogledajte sljedeće podatke: Ova svjetiljka se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla sa regulacijom jačine, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena! Ako rasvjetno tijelo funkcioniše sa kompaktnim izvorom svjetlosti, pogledajte sljedeće podatke: Nije preporučljivo koristiti štedni izvor svjetlosti sa regulatorom jačine, senzorom za pokrete ili tajmerom, zato što ovi dodaci mogu oštetiti izvor svjetlosti. Izbjegavajte učestalo paljenje/gašenje toplih cjevčica. To može smanjiti vijek trajanja ili izazvati iznenadan kvar. Kada mijenjate izvor svjetlosti, nikad ne uvrćite cjevčice. Uvijek uvrćite plastično kućište. Pažnja! Odmah promjenite izvor svjetlosti ako uočite bilo kakav znak neispravnog funkcionisanja (treperenje, zelenu, narandžastu iskru ili miris dima) Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo. Imajte na umu da fluorescentne cjevčice predstavljaju rizičan otpad. Uvijek ih držite odvojeno od kućnog otpada i odložite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada! Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN (60598)

HY - ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ: Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է նշված ցուցումների վրա: Պահպանե՛ք այս ցուցումները: Համեմատե՛ք սարքերում, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախազգուշական տեքստերը: Լուսային սարքը մոնտաժելուց, գործողության մեջ դնելուց կամ նորոգումից առաջ, հարկ եղած դեպքում անջատեք այն հոսանքի լարումից: Նպատակահարմար է անջատել ամրացման շղթան, եթե դուք չգիտեք, թե որն է անջատիչը, ապա անջատել դրանք հաշվիչ սարքից: Ամրակայված լուսային սարք Արտադրանքը հարմար է միայն շինության մեջ և բացօթյա օգտագործման համար: Լուսային սարքը պետք է տեղադրվի և գործարկվի միայն որակավորված էլեկտրիկի կողմից: Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խափանումների համար: Համոզվե՛ք, որ լուսային սարքը տեղադրելու ընթացքում ոչ մի էլեկտրական լարի չեք վնասում: Լամպից մինչև լուսավորվող օբյեկտն ընկած հեռավորությունը չի կարող լինել ավելի քիչ, քան նշված է լամպի բնիկի մոտ: Մինչև լուսավորվող օբյեկտը ամենափոքր հեռավորությունը (մետրերով)

Լույսի աղբյուրի փոխարինման անհրաժեշտության դեպքում անջատե՛ք լամպը հոսանքից (հեռացրե՛ք խրոցը վարդակից) և սպասե՛ք, մինչև լամպը սառչի: Լամպերի փոխարինումը կատարեք կցված սխեմային համապատասխան: Ձեռքերով մի՛ դիպչեք հալոգենային լամպերին, և որպեսզի դրանք ձեռքով վերցնեք և դնեք իրենց բնիկի մեջ, օգտագործե՛ք փափուկ կտոր կամ թաշկինակ:
ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ՄՈՆՏԱԺՄԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ ԴԱՐՁՐԵՔ ՀԵՏևՅԱԼ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐԻՆ.
ԴԵՊԻ ՎԵՐև
ԿԱՐՈՂ Է ԱՄՐԱԿԱՅՎԵԼ ՄԻԱՅՆ ՊԱՏԻՆ
ԱՅՍ ԿՈՂՄԸ ԴԵՊԻ ՎԵՐև Մետաղալարերի գունային կոդավորումը հետևյալն է. սև կամ շագանակագույն (L) = փազային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանության И դասին պատկանող լամպի դեպքում դեղնականաչավուն = պաշտպանիչ մետաղալար: Օգտագործե՛ք միայն լույսի այնպիսի աղբյուրներ, որոնց հզորությունն ու տեսակը համապատասխանում են բնիկների վահանին և դրանց մոտ նշվածին: Լույսը կարող է օգտագործվել միայն էներգաարդյունավետ LED լուսատուներով կամ կոմպակտ էներգիայի աղբյուրով և ոչ թե ավանդական շիկացման լամպով: Եթե լուսային սարքն աշխատում է լուսադիոդային լամպով, ապա ուշադրություն դարձրե՛ք հետևյալ տեղեկատվությանը. Կարելի է օգտագործել լույսի ուժգնության կարգավորիչով: Առողջության պահպանման նկատառումներով երկար մի՛ նայեք վառվող լուսադիոդներին: Եթե լուսային սարքն աշխատում է կոմպակտ լուսային խողովակի հետ, ապա ձեզ պետք է հաշվի առնել հետևյալ տեղեկատվությունը՝ Կոմպակտ լուսային խողովակի տեսքով լույսի աղբյուրը հարմար չէ օգտագործել ժամաչափի, սենսորի կամ լույսի ուժգնության կարգավորիչի հետ: Խուսափե՛ք տաք լուսախողովակների հաճախակի միացում–անջատումից: Դա կարող է կրճատել լամպերի ծառայության ժամկետը կամ խափանումներ առաջացնել: “ Լույսի աղբյուրի փոխարինման ժամանակ, այն մի՛ պտտեք անմիջապես լամպից բռնած, այլ բնիկից, քանի որ կարող է կոտրվել: Բռնե՛ք այն պլաստմասե տուփից: “ Ուշադրությո՛ւն. եթե դուք նկատել եք լույսի աղբյուրի աշխատանքի խափանման հատկանիշներ (թրթռում, կանաչ կամ նարնջագույն երանգ, ծուխ և այլն), անմիջապես փոխե՛ք այն: LED լույսի աղբյուրի շահագործման ժամանակը ավարտվելուց հետո, լուսատուն պետք է փոխվի: Լույսի աղբյուրը դասվում է վնասազավոր կատեգորիայի թափոններին: Այն չի կարելի է նետել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Լույսի օգտագործված աղբյուրը պետք է հանձնել հատուկ թափոնների հանձնման կետերում: Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խափանումների համար: Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso. Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo. Acessório de iluminação fixo. O produto é adequado para uma utilização no interior e no exterior. O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado! O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais. Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação. A distância entre a lâmpada e o objeto iluminado não pode ser inferior aos dados indicados junto das caixas. Símbolo da distância mais curta (em metros) a partir dos objetos iluminados

No caso de substituição das lâmpadas, primeiro corte a ligação da tensão ao acessório do candeeiro (tire a ficha de fornecimento) e espere até a lâmpada arrefecer. Substitua as lâmpadas como se mostra na figura em anexo. Não toque com as suas mãos nas lâmpadas de halogénio, utilize um pano macio ou um tecido para as segurar e colocar no sítio.
SE INDICADO, SIGA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES QUANDO INSTALAR A LUMINÁRIA
CIMA
MONTAGEM NA PAREDE APENAS
ESTE LADO PARA CIMA Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máximo desempenho e do tipo indicado na placa de dados e junto da tomada. A luz apenas pode ser usada com um LED ou fonte de energia compacta, com eficiência energética, NÃO com uma lâmpada incandescente tradicional. Se o corpo de luz funcionar com uma fonte de luz LED, tenha em atenção a seguinte informação: O candeeiro não foi concebido para regulador de luz Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo! Se o corpo de luz funcionar com uma fonte de luz compacta, tenha em atenção a seguinte informação: Não se recomenda a utilização de fonte de luz de poupança de energia com regulador, sensor de movimento ou temporizador porque estes dispositivos podem danificar a fonte de luz. Evite a troca frequente de tubos de aquecimento. Pode reduzir o tempo de vida ou provocar falha súbita. Quando substituir a fonte de luz nunca rode pelos tubos. Rode sempre pela compartimento de plástico. Atenção! Troque imediatamente a fonte de luz se se aperceber de sinais de mau funcionamento (piscar, verde, laranja brilhante ou cheiro a fumo) No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído. Tenha presente que os tubos fluorescentes são resíduos perigosos. Mantenha-os sempre separados dos resíduos domésticos e elimine-os apenas nos pontos de recolha designados! O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais. Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)

ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LUMINARIA. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia. Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador. Luminaria fija. El producto puede ser utilizado en el interior y en el exterior también. El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista. El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes. Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos. La distancia del objeto iluminado no puede ser menos que el valor indicado cerca de los casquillos. Indicación de la distancia más corta desde los objetos iluminados (en metros):

Para cambiar las bombillas, primero hay que cortar la tensión de alimentación de a luminaria (quitar el enchufe de la red) y esperar que la bombilla se enfríe. El cambio de las bombillas se debe realizar según las instruccciones de la figura. No toque de la mano las bombillas halógenas, utilice un trapo o un pañuelo de papel.
DEFINICIONES
ARRIBA
SE PUEDE MONTAR SOLO SOBRE PARED
CON ESTE LADO ARRIBA Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipoy de potencia indicados sobre la tabla de datos y cerca de los casquillos. La lámpara no puede ser utilizada con bombilla con filamento de tungsteno, sólo con LED de bajo consumo energético o con fuente de luz compacta. Si la luminaria funciona con LED, hay que seguir las instrucciones siguientes. La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz. Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED. Si la luminaria funciona con lámpara fluorescente compacta, hay que seguir las instrucciones siguientes. La lámpara fluorescente compacta no puede funcionar con temporizador, sensor de movimiento y regulador de intensidad de luz. Encender y apagar la fuente de luz caliente puede reducir la duración de vida de la fuente o su deterioro inmediato. Cambiando la fuente de luz no toque la lámpara fluorescente porque puede romperse. ¡Atención! Hay que cambiar enseguida la fuente de luz en caso de deterioro (vibración, arco de luz verde, naranja, humo, etc). Al final del período de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria. La fuente de luz es un residuo peligroso. Hay que separarla de la basure doméstica y depositarla en los vertederos autorizados. El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes. Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)

MANUAL_E08_LED+CFL only_20170703_40_02.indd 2
2017.07.20. 15:05:08